II

(Atti per i quali la pubblicazione non è una condizione di applicabilità)

CONSIGLIO

DECISIONE DEL CONSIGLIO

del 28 settembre 1987

che autorizza la proroga o il tacito rinnovo di taluni accordi commerciali conclusi da Stati membri con paesi terzi

(87/483/CEE)

IL CONSIGLIO DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea, in particolare l'articolo 113,

vista la decisione 69/494/CEE del Consiglio, del 16 dicembre 1969, concernente la graduale uniformazione degli accordi relativi alle relazioni commerciali degli Stati membri con i paesi terzi e la negoziazione degli accordi comunitari [1], in particolare l'articolo 3,

vista la proposta della Commissione,

considerando che per gli accordi e protocolli indicati in allegato la proroga o il tacito rinnovo per una durata oltrepassante il periodo transitorio è stata da ultimo autorizzata con la decisione 86/18/CEE [2];

considerando che gli Stati membri interessati hanno chiesto l'autorizzazione di prorogare o rinnovare detti accordi al fine di evitare una discontinuità nelle loro relazioni commerciali convenzionali con i paesi terzi interessati;

considerando tuttavia che la maggior parte dei settori disciplinati da tali accordi sono ormai oggetto di accordi comunitari; che, data tale situazione, si deve autorizzare il mantenimento di tali accordi nazionali unicamente per i settori che non siano oggetto di accordi comunitari; che, peraltro, la presente autorizzazione non può mettere in causa l'obbligo degli Stati membri di evitare e eventualmente eliminare ogni incompatibilità tra detti accordi e le disposizioni del diritto comunitario;

considerando che, inoltre, le disposizioni degli accordi da prorogare o da rinnovare non devono costituire, durante il periodo considerato, un ostacolo all'attuazione della politica commerciale comune;

considerando che gli Stati membri interessati hanno dichiarato che la proroga o il tacito rinnovo di detti accordi non ostacolerà l'apertura dei negoziati comunitari con i paesi terzi in questione ed il trasferimento delle materie commerciali oggetto di detti accordi negli accordi comunitari, né ostacolerà, durante il periodo considerato, l'adozione dei provvedimenti necessari per portare a termine l'uniformazione dei regimi d'importazione degli Stati membri;

considerando che dalla consultazione prevista all'articolo 2 della decisione 69/494/CEE è risultato, come confermato dalle dichiarazioni di cui sopra degli Stati membri interessati, che le disposizioni degli accordi da prorogare o da rinnovare non costituiscono, durante il periodo considerato, un ostacolo all'attuazione della politica commerciale comune;

considerando che in tali condizioni detti accordi possono formare oggetto di proroga o di tacito rinnovo per un periodo limitato,

[1] GU n. L 326 del 29. 12. 1969, pag. 39.
[2] GU n. L 29 del 27. 1. 1986, pag. 22.

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE :

Articolo 1

Gli accordi commerciali ed i protocolli conclusi da Stati membri con paesi terzi ed enumerati in allegato possono essere prorogati o tacitamente rinnovati fino alla data indicata accanto a ciascuno di essi, per i settori non disciplinati dagli accordi tra la Comunità e i paesi terzi in questione purché le loro disposizioni non siano incompatibili con le politiche comuni esistenti.

Articolo 2

Gli Stati membri sono destinatari della presente decisione.

Fatto a Bruxelles, addì 28 settembre 1987.

Per il Consiglio

Il Presidente

B. HAARDER

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANEXO — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Estado miembro	País tercero	Naturaleza y fecha del Acuerdo	Prorrogado o tácitamente reconducido hasta el
Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering	Udløb efter forlængelse eller stiltiende videreførelse
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens	Ablauf nach Verlängerung oder stillschweigender Verlängerung
Κράτος μέλος	Τρίτη χώρα	Φύση και ημερομηνία της συμφωνίας	Ημερομηνία λήξεως κατόπιν της παρατάσεως ή της σιωπηρής ανανεώσεως
Member State	Third country	Type and date of Agreement	Prolonged or tacitly renewed until
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord	Échéance après prorogation ou tacite reconduction
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo	Scadenza dopo la proroga o il tacito rinnovo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord	Vervaldatum na al dan niet stilzwijgende verlenging
Estado-membro	País terceiro	Natureza e data do acordo	Prorrogado ou tacitamente renovado até
BENELUX	Autriche/ Oostenrijk	Accord commercial/ Handelsakkoord 29. 6. 1957	31. 3. 1988
	Norvège/ Noorwegen	Accord commercial/ Handelsakkoord 28. 5. 1957	30. 4. 1988
	Suède/ Zweden	Accord commercial/ Handelsakkoord 27. 4. 1957	28. 2. 1988
	Suisse/ Zwitserland	Accord commercial/ Handelsakkoord 21. 6. 1957 et échange de notes/ en briefwisseling 5. 5. 1961	31. 3. 1988
	Tunisie/ Tunesië	Accord commercial/ Handelsakkoord 1. 8. 1958	31. 3. 1988
DANMARK	Island	Vareudvekslingsaftale 4. 6. 1948	31. 12. 1987
	Norge	Vareudvekslingsoverenskomst og tillægsprotokol hertil 30. 3. 1946 / 2. 8. 1966	31. 12. 1987
	Schweiz	Vareudvekslingsaftale 15. 9. 1951	31. 12. 1987
	Sverige	Vareudvekslingsoverenskomst 11. 3. 1948	31. 1. 1988
DEUTSCHLAND	Indonesien	Handelsabkommen vom 22. 4. 1953	31. 3. 1988
	Südkorea	Handelsabkommen vom 8. 4. 1965	7. 4. 1988
ΕΛΛΑΔΑ	Αίγυπτος	Εμπορική συμφωνία 1. 1. 1979	1. 1. 1988
	Μαρόκο	Εμπορική συμφωνία 1. 11. 1961	1. 11. 1987
	Τουρκία	Εμπορική συμφωνία 7. 11. 1953	7. 11. 1987
	Ινδία	Εμπορική συμφωνία 31. 1. 1973	31. 1. 1988
	Ισραήλ	Εμπορική συμφωνία 30. 1. 1969	30. 1. 1988
	Νορβηγία	Εμπορική συμφωνία 1. 1. 1965	1. 1. 1988
	Πακιστάν	Εμπορική συμφωνία 17. 1. 1963	17. 1. 1988

ESPAÑA	Camerún	Acuerdo comercial	4. 2. 1964	4. 2. 1988
	Gabón	Acuerdo de cooperación económica y comercial	6. 2. 1976	6. 2. 1988
	Jordania	Acuerdo comercial	16. 12. 1980	16. 12. 1987
	Túnez	Acuerdo comercial	20. 4. 1961	20. 4. 1988
FRANCE	Afrique du Sud (1)	Échanges de lettres	18. 4. 1964	31. 12. 1987
	Corée du Sud	Échange de lettres	12. 3. 1963	31. 3. 1988
	Inde (1)	Accord commercial et échange de lettres	19. 10. 1959	31. 12. 1987
	Irak	Accord commercial	25. 9. 1967	25. 3. 1988
	Liban	Accord commercial	25. 3. 1955	10. 4. 1988
IRELAND	Austria	Trade Agreement concluded by exchange of notes	6. 10. 1950	31. 12. 1987
	Finland	Trade Agreement	1. 6. 1951	
	Iceland	Trade Agreement	2. 12. 1950	
	Sweden	Trade Agreement	25. 6. 1949	
ITALIA	Corea del Sud	Accordo commerciale	9. 3. 1965	8. 3. 1988
	El Salvador	Accordo commerciale	30. 3. 1953	31. 3. 1988
		Protocollo addizionale	21. 12. 1955	
	Indonesia	Accordo commerciale	23. 3. 1951	31. 3. 1988
	Iran	Scambio di note	29. 1. 1958 23. 3. 1961	9. 2. 1988
	Israele	Accordo commerciale	5. 3. 1954	31. 3. 1988
		Scambio di lettere	5. 1. 1956	
		Processi verbali	21. 10. 1956 11. 2. 1964	
	Iugoslavia	Accordo commerciale	1. 7. 1967	31. 12. 1987
		Protocollo e scambio di note successivo	30. 4. 1969	
	Norvegia	Accordo commerciale	20. 5. 1953	31. 3. 1988
		Protocollo	31. 8. 1959	
		Scambio di note	10. 5. 1962	
	Repubblica dominicana	Accordo commerciale	18. 2. 1954	11. 3. 1988
NEDERLAND	Finland	Handelsakkoord	8. 12. 1956	31. 3. 1988
PORTUGAL	Cabo Verde	Acordo comercial	20. 4. 1980	20. 4. 1988
	Egipto	Acordo comercial	20. 3. 1983	20. 3. 1988
	Moçambique	Acordo comercial	25. 5. 1981	25. 5. 1988
	São Tomé e Princípe	Acordo comercial	17. 7. 1978	17. 7. 1988
	Tanzânia	Acordo comercial	30. 7. 1975	30. 7. 1988

(1) Prorogation par échange de notes.